

# ВЪВЕДЕНИЕ

THE  
TAO  
OF

HOMEOPATHY

IAN WATSON

Тази книга е предназначена да служи като мост, свързващ философиите и практиките на хомеопатията и даоизма. Надеждата е, че нещо от магията на хомеопатията може да бъде съзряно през призмата на даоизма, а от друга страна, древната мъдрост и остроумност на даоистката далновидност може да намери нова аудитория в лицето на един хомеопат.

Намерението ми е и нещо от същността на хомеопатията да бъде изразено чрез тези страници по начин, който нехомеопатите биха схванали, може би дори по-охотно, отколкото самите хомеопати. Погледнато повърхностно, хомеопатията може да изглежда като старомодна и някакси отживяла времето си медицинска система. При по-задълбочен поглед, обаче, бързо се разкрива обширен океан от мъдрост, който предлага възможности за лечение, граничещи с чудото, наред с дълбоко залегнала философия, която притежава потенциала да пропива и информира – ако не и да трансформира – целия живот на човека.

ХОМЕОХЕЛТ

# ВЪВЕДЕНИЕ

THE  
TAO  
OF

HOMEOPATHY

IAN WATSON

Класическият текст, от който са произлезли всеки един от многото хиляди хомеопатични томове, е „*Органон на лечебното изкуство*” от Самуел Ханеман, публикуван за пръв път в Германия през 1810.

„*Органон*”-ът, както е известен този труд на хомеопатите по цял свят, е достигнал 6 издания като последното – шесто – издание се смята за неговата окончателна версия.

От различните преводи, с които разполагаме, последната версия на английски – тази на Уенда Брюстър-О’Райли и Сивън Декър – е най-близо до разкриването както на духа, така и на същността на оригинала.

На пръв поглед даоизмът също изглежда като нещо доста древно и чудато, което едва ли може да предложи нещо ценно на модерния човек.

И отново – истината, съдържаща се в даоистките текстове, се оказва по-скоро вечна и неподвластна на времето, отколкото просто стара.

ХОМЕОХЕЛТ

# ВЪВЕДЕНИЕ

THE  
TAO  
OF

HOMEOPATHY

IAN WATSON

Наистина, започва да изглежда, че колкото по-„цивилизован“ и фрагментиран става животът ни, толкова по-мощно посланието на Дао ни подсеща какво сме забравили и какво отчаяно се нуждаем да си припомним.

*Tao Te Ching* („Дао Дъ Цзин – Книгата за Пътя“) от Лао Цзъ е класическият даоистки труд.

Съставен от едва 81 глави, повечето от които се състоят от само няколко изречения, този забележителен труд е бил вдъхновението за буквално стотици други томове.

Той е превеждан повече от всяка друга книга, с изключение на Библията, и се запазва и днес толкова смислен и многозначителен, както и когато е бил написан – преди около 2500 години.

Моите любими преводи на английски език са прекрасно илюстрираната версия на Джа-Фу Фен и Джейн Инглиш и поетичният съвременен превод на Стивън Мичъл.

ХОМЕОХЕАЛТ

# ВЪВЕДЕНИЕ

THE  
TAO  
OF

HOMEOPATHY

IAN WATSON

И даоизмът, и хомеопатията са парадоксални по съществуването си и отправят предизвикателство към рационалното мислене. И двете изискват подход, който преминава отвъд онова, което може да бъде постигнато само с помощта на разума. Само когато се отворим за този различен вид знание, ние може да започнем, малко по малко, да осъзнаваме смисъла на безсмисленото.

Обща тема, която ръководи практиките и в двете системи е уважението към природата и към това, което може да бъде наречено природен закон. Даоизмът сочи към начин на живот, който е в пълна хармония с естествения свят.

Хомеопатията, от своя страна, взема своите лекарства от аптеката на природата, чиято цел е да поощри изцелението отвътре – признавайки и уважавайки интелигентната самоизцелителна способност на всички живи създания. И двете системи по своето дълбоко естество са екологични и дълбоко смислени в модерните времена.

ХОМЕОХЕЛТ

# ВЪВЕДЕНИЕ

THE  
TAO  
OF

HOMEOPATHY

IAN WATSON

Аз стигнах до чувството, че хомеопатията и даоизмът говорят едно и също, изразено с различна терминология и това ме порази като мощно послание в тези нелеки времена.

*Бъди отворен и свободен. Довери се на живота. Настрой се към природните цикли и сезони. Остани смирен. И преди всичко, бъди себе си.*

Даоистите ни припомнят, също така, да съхраним съзнанието си за това, което просто не може да бъде разбрано – тази мистерия на мистериите, която лежи в основата на всички явления и чието лице винаги остава скрито.

Аналогично, един опитен хомеопат осъзнава, че няма значение колко огромни са мъдростта и познанията ѝ – процесът на здраве и болест, живот и смърт си остава все така неразгадаем, какъвто си е бил винаги.

Аз избрах женски род при описването на хомеопата/даоиста, които играят главната роля в навсякъде в книгата.

Има няколко причини за това.

ХОМЕОХЕАЛТ

# ВЪВЕДЕНИЕ

THE  
TAO OF

HOMEOPATHY

IAN WATSON

Първо, даоизмът винаги ме е поразявал като философия, която акцентира върху и прославя женското начало. Второ, огромното мнозинство студенти по хомеопатия и практикуващи хомеопати, които познавам, са жени. Освен това, се наслаждавам на предизвикателството да пиша от гледната точка на жена, бидейки мъж – ин и ян заедно в играта, както винаги.

*Йън Уотсън*  
Пролет 2004

ХОМЕОХЕАЛТ